ROYAL
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning

PASTA POT WITH SIEVE INSERTS



expondo.com

PRODUKTNAME PRODUCT NAME NAZWA PRODUKTU NÁZEV VÝROBKU NOM DU PRODUIT NOME DEL PRODOTTO NOMBRE DEL PRODUCTO TERMÉK NEVE PRODUKTNAVN	NUDELTOPF - O 400 MM - MIT 4 SIEBEINSÄTZEN PASTA POT - O 400 MM - WITH 4 SIEVE INSERTS GARNEK DO MAKARONU - O 400 MM - Z 4 WKŁADAMI SITOWYMI HRNEC NA TĚSTOVINY - O 400 MM - SE 4 SÍTOVÝMI VLOŽKAMI MARMITE POUR PÂTES - O 400 MM - AVEC 4 TAMIS PENTOLA PER PASTA - O 400 MM - CON 4 INSERTI PER SETACCIO OLLA PARA PASTA - O 400 MM - CON 4 TAMICES TÉSZTAFAZÉK - O 400 MM - 4 SZITA BETÉTTEL PASTAGRYDE - O 400 MM - MED 4 SIGTEINDSATSER	NUDELTOPF - O 450 MM - MIT 5 SIEBEINSÄTZEN PASTA POT - O 450 MM - WITH 5 SIEVE INSERTS GARNEK DO MAKARONU - O 450 MM - Z 5 WKŁADAMI SITOWYMI HRNEC NA TĚSTOVINY - O 450 MM - S 5 SÍTOVÝMI VLOŽKAMI MARMITE À PÂTES - O 450 MM - AVEC 5 TAMIS PENTOLA PER PASTA - O 450 MM - CON 5 INSERTI PER SETACCIO OLLA PARA PASTA - O 450 MM - CON 5 TAMICES TÉSZTAFAZÉK - O 450 MM - 5 SZITA BETÉTTEL PASTAGRYDE - O 450 MM - MED 5 SIGTEINDSATSER
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO MODELL MODEL	RCPP-400-3	RCPP-450-3
ANZAHL DER SIEBE [STK.] NUMBER OF SIEVES [PCS.] ILOŚĆ SIT [SZT.] POČET SÍT [KS] NOMBRE DE TAMIS [PCS.] NUMERO DI SETACCI [PZ.] NÚMERO DE TAMICES [UDS.] SZITÁK SZÁMA [DB] ANTAL SIGTER [STK.]	4	5
ABMESSUNGEN [BREITE X TIEFE X HÖHE; MM] DIMENSIONS [WIDTH X DEPTH X HEIGHT; MM] WYMIARY [SZEROKOŚĆ X GŁĘBOKOŚĆ X WYSOKOŚĆ; MM] ROZMĚRY [ŠÍŘKA X HLOUBKA X VÝŠKA; MM] DIMENSIONS [LARGEUR X PROFONDEUR X HAUTEUR; MM] DIMENSIONI [LARGHEZZA X PROFONDITÀ X ALTEZZA; MM] DIMENSIONES [ANCHO X PROFUNDIDAD X ALTURA; MM] MÉRETEK [SZÉLESSÉG/MÉLYSÉG/MAGASSÁG; MM] DIMENSIONER [BREDDE / DYBDE / HØJDE; MM]	400 x 400 x 260	400 x 400 x 280
GEWICHT [KG] WEIGHT [KG] CIĘŻAR [KG] HMOTNOST [KG] POIDS [KG] PESO [KG] PESO [KG] SÚLY [KG] VÆGT [KG]	10,3	13
HERSTELLER/ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER/MANUFACTURER ADDRESS PRODUCENT/ADRES PRODUCENTA VÝROBCE/ADRESA VÝROBCE FABRICANT/ADRESSE DU FABRICANT PRODUTTORE/INDIRIZZO DEL PRODUTTORE FABRICANTE/DIRECCIÓN DEL FABRICANTE TERMELŐ/A GYÁRTÓ CÍME PRODUCENT/PRODUCENTENS ADRESSE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K. UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7 66-002 ZIELONA GÓRA | POLAND, EU	

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE



Gebrauchsanweisung beachten.

ACHTUNG! Heiße Fläche. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf: NUDELTOPF - O 400 MM - MIT 4 SIEBEINSÄTZEN/ NUDELTOPF - O 450 MM - MIT 5 SIEBEINSÄTZEN.

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

a) Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Handeln Sie vorausschauend, beobachten Sie, was getan wird, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.
b) Halten Sie Kinder und Unbefugte fern; Unachtsamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.
c) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich.
d) Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

BEACHTEN! Schützen Sie Kinder und herumstehende Personen während Sie die Maschine bedienen.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

a) Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn das die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränkt.
b) Seien Sie aufmerksam und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betreiben des Gerätes. Ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
c) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand während der Arbeit. Dies gibt Ihnen eine bessere Kontrolle über das Gerät im Falle unerwarteter Situationen.

SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTS

a) Lassen Sie dieses Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
b) Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
c) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden..
d) Lassen Sie das Gerät nicht trocken (ohne Wasser) laufen.
e) Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
f) ACHTUNG! Während des Betriebs erreichen einige Teile des Gerätes sehr hohe Temperaturen – Vorsicht: Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG! Obwohl das Gerät mit dem Gedanken an die Sicherheit entworfen wurde, besitzt es bestimmte Schutzmechanismen. Trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitselemente besteht bei der Bedienung immer noch ein Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

LEGEND



Read instructions before use.

ATTENTION! Hot surface, risk of burns!

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to the: PASTA POT - O 400 MM - WITH 4 SIEVE INSERTS/PASTA POT - O 450 MM - WITH 5 SIEVE INSERTS.

SAFETY IN THE WORKPLACE

a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
b) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. A distraction may result in loss of control over the device.
c) Use the device in a well-ventilated space.
d) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.

REMEMBER! Keep children and other bystanders safe while operating the device.

PERSONAL SAFETY

a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
b) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
c) Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.

SAFE DEVICE USE

a) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
b) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
c) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
d) Do not allow the device to operate dry (without water).
e) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
f) NOTE: During operation, some elements of the device become very hot – scalding hazard!

ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



UWAGA! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!

⚠ **UWAGA!** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do: GARNEK DO MAKARONU - O 400 MM - Z 4 WKŁADAMI SITOWYMI/GARNEK DO MAKARONU - O 450 MM - Z 5 WKŁADAMI SITOWYMI.

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
b) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
c) Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
d) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

⚠ **PAMIĘTAJ!** Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
b) Należy być uważnym i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
c) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.

BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA

a) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
b) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
c) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
d) Nie dopuszczać do pracy urządzenia na sucho (bez wody).
e) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
f) UWAGA! Podczas pracy niektóre elementy urządzenia nagrzewają się do wysokich temperatur – istnieje ryzyko poparzenia!

⚠ **UWAGA!** Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Před použitím výrobku se seznamte s návodem.



VAROVÁNÍ! Horký povrch může způsobit popálení!

⚠ **POZNÁMKA!** Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a výstrah může způsobit těžký úraz nebo smrt.

Pojem „zařízení" nebo „výrobek" v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na: HRNEC NA TĚSTOVINY - O 400 MM - SE 4 SÍTOVÝMI VLOŽKAMI/HRNEC NA TĚSTOVINY - O 450 MM - S 5 SÍTOVÝMI VLOŽKAMI

BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

a) Na pracovišti udržujte pořádek a mějte dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídaví a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
b) Na pracovišti se nesmí zdržovat děti a nepovolané osoby. (Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.)
c) Zařízení používejte v dobře větraných prostorách.
d) Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.

⚠ **ZAPAMATUJTE SI!** Během práce se zařízením chraňte děti a jiné, okolní osoby.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost zařízení ovládat.
b) Při práci se zařízením buďte pozorní, řiďte se zdravým rozumem. Chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému úrazu.
c) Nepřeceňujte své schopnosti. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. To vám umožní lépe ovládat zařízení v neočekávaných situacích.

BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

a) Zapnuté zařízení nenechávejte bez dozoru.
b) Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazovaní nečistot.
c) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
d) Nenechávejte zařízení pracovat nasucho (bez vody).
e) Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
f) POZNÁMKA! Když je zařízení v provozu, zahřívají se některé jeho součásti na vysokou teplotu – pozor, nebezpečí popálení!

⚠ **POZNÁMKA!** I když bylo zařízení navrženo tak, aby bylo bezpečné, bylo vybaveno odpovídajícími bezpečnostními prostředky a také kromě použití dodatečných prvků pro ochranu uživatele, existuje během práce s tímto zařízením stále vysoká pravděpodobnost nehody nebo způsobení úrazu. Doporučujeme během jeho používání dodržovat bezpečnost a používat zdravý rozum.

SYMBOLES



Respectez les consignes du manuel.



ATTENTION ! Surfaces chaudes. Risque de brûlures !

⚠ **ATTENTION! V**euillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au: MARMITE POUR PÂTES - O 400 MM - AVEC 4 TAMIS/MARMITE À PÂTES - O 450 MM - AVEC 5 TAMIS.

SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

a) Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
b) Aucun enfant ni personne non autorisée ne doit se trouver sur les lieux de travail. (Le non-respect de cette consigne peut entraîner la perte de contrôle sur l'appareil).
c) Utilisez l'équipement dans un endroit bien aéré.
d) Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.

⚠ **N'OUBLIEZ PAS DE** protéger les enfants et les autres personnes extérieures lors de l'utilisation de l'appareil.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
b) Soyez attentif et faites preuve de bon sens lors que vous utilisez l'appareil. Un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures graves.
c) Ne surestimez pas vos capacités. Adoptez toujours une position de travail stable vous permettant de garder l'équilibre. Vous aurez ainsi un meilleur contrôle en cas de situations inattendues.

UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

a) Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
b) Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
c) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils se trouvent sous la supervision d'un adulte responsable.
d) Ne laissez pas l'appareil fonctionner à sec (sans eau).
e) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
f) ATTENTION! Lors de l'utilisation, certains composants de l'appareil deviennent très chauds. Attention: Risque de brûlures!

⚠ **ATTENTION!** Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Soyez donc prudent et raisonnable lors de son utilisation.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Leggere attentamente le istruzioni.



ATTENZIONE! Superficie calda. Pericolo di ustione!

⚠ **ATTENZIONE!** Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio" o „prodotto" nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al.: PENTOLA PER PASTA - O 400 MM - CON 4 INSERTI PER SETACCIO/PENTOLA PER PASTA - O 450 MM - CON 5 INSERTI PER SETACCIO.

SICUREZZA SUL LAVORO

a) Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Essere sempre prudenti, osservare che cosa si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
b) I bambini e le persone non autorizzate non devono essere presenti sul posto di lavoro. (La disattenzione può causare la perdita del controllo sul dispositivo).
c) Utilizzare il dispositivo in una zona ben ventilata.
d) Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.

⚠ **RICORDATI!** Proteggere i bambini e gli estranei mentre l'apparecchio è in funzione.

SICUREZZA PERSONALE

a) Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
b) Prestare attenzione e usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo. Un momento di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni.
c) Non sopravvalutare le proprie capacità. Mantenere l'equilibrio durante il lavoro, in questo modo è possibile controllare meglio il dispositivo in caso di situazioni impreviste.

USO SICURO DEL DISPOSITIVO

a) Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso.
b) Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
c) Questo apparecchio non è un giocattolo! La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.
d) Non consentire al dispositivo di funzionare a secco (senza acqua).
e) È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.
f) ATTENZIONE! Quando il dispositivo è in funzione alcune parti raggiungono temperature molto elevate – Attenzione: pericolo di ustione!

⚠ **ATTENZIONE!** Nonostante l'apparecchio sia stato progettato per essere sicuro, disponga di adeguati dispositivi di protezione e nonostante l'utilizzo di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, esiste ancora un piccolo rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo dell'apparecchio. Si raccomanda di essere cauti e usare il buon senso durante il suo utilizzo.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Respetar las instrucciones de uso.



¡ATENCIÓN! ¡Superficie caliente! ¡Peligro de quemaduras!

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Conceptos como „aparato" o „producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a: OLLA PARA PASTA - O 400 MM - CON 4 TAMICES/OLLA PARA PASTA - O 450 MM - CON 5 TAMICES.

SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

a) Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.
b) Se prohíbe la presencia de niños y personas no autorizadas en el lugar de trabajo (la falta de atención puede llevar a la pérdida de control del equipo).
c) Utilice el equipo en un espacio bien ventilado.
d) Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.

¡RECUERDE! Durante la operación del equipo es imperativo proteger a los niños y otras personas que se encuentren cerca del área de trabajo.

SEGURIDAD PERSONAL

a) No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
b) Actúe con precaución y use el sentido común cuando maneje este producto. La más breve falta de atención durante el trabajo puede causar lesiones graves.
c) No sobrestime sus habilidades. Mantenga el equilibrio durante el trabajo. Esto le da un mejor control sobre el dispositivo en caso de situaciones inesperadas.

MANEJO SEGURO DEL APARATO

a) No deje este equipo sin supervisión mientras esté en funcionamiento.
b) Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
c) Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños que no estén bajo la supervisión de adultos.
d) No permita que el dispositivo funcione en seco (sin agua).
e) Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
f) ATENCIÓN: Durante el funcionamiento, algunas piezas del aparato alcanzan temperaturas muy altas. ¡Existe riesgo de quemaduras!

¡ATENCIÓN! Aunque el equipo ha sido diseñado para garantizar su seguridad y proporcionar las medidas de seguridad adecuadas, y a pesar del empleo de elementos de protección adicional del usuario, siempre existe un pequeño riesgo de accidentes o lesiones durante el manejo del equipo. Se recomienda tener cuidado y guiarse por el sentido común a la hora de manejar el producto.

JELMAGYARÁZAT



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.



FIGYELEM! Forró tárgy vagy felület!

FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót. A figyelmeztetések és az útmutató előírásainak megszegése súlyos testi sérülést vagy halált okozhat.

A figyelmeztetésben és az útmutatóban használt „eszköz" vagy „termék" kifejezés alatt a következők értendők: TÉSZTAFAZÉK - O 400 MM - 4 SZITA BETÉTTEL/ TÉSZTAFAZÉK - O 450 MM - 5 SZITA BETÉTTEL.

MUNKAVÉDELEM

a) A munkavégzés helyén tartson rendet és biztosítson megfelelő világítást. A rendetlenség és a gyér világítás balesethez vezethet. Az eszköz használata közben legyen előrelátó és körültekintő, és cselekedjék megfontoltan.
b) A munkaállomáson nem tartózkodhat gyermek vagy illetéktelen személy. (Figyelmetlenség miatt elveszítheti uralmát az eszköz felett.)
c) Az eszközt jól szellőző térben kell használni.
d) A csomagolás részei és az apró szerkezeti elemek gyermekek elől elzárva tartandók.

EMLÉKEZTETŐ! A gyermekeket és egyéb személyeket védje a berendezés üzemeltetése során!

SZEMÉLYES BIZTONSÁG

a) Önnek tilos az eszközt használnia, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer, illetve olyan gyógyszer befolyása alatt áll, amelyik lényegesen korlátozza az ön képességeit az eszköz használatában.
b) Az eszköz használata közben legyen körültekintő, és döntsön józan megfontolások alapján. A munka közben megengedett pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekkel járhat.
c) Ne becsülje túl saját lehetőségeit. A munkavégzés során mindvégig igyekezzék megőrizni testi egyensúlyát. Ezáltal a váratlan helyzetekben jobban képes lesz megőrizni uralmát a eszköz felett.

AZ ESZKÖZ BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

a) A bekapcsolt eszközt tilos őrizetlenül hagyni.
b) Az eszközt rendszeresen tisztítani kell a tartós lerakódások megelőzése érdekében.
c) Az eszköz nem játékszer. Az eszköz tisztítását és karbantartását felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik gyermekek.
d) Ne hagyja, hogy a készülék szárazon (víz nélkül) működjön.
e) Tilos az eszköz szerkezetébe bármit beépíteni az eszköz működési paramétereinek javítása érdekében
f) FIGYELEM! Működés közben a készülék egyes részei magas hőmérsékletre melegszenek fel – égési sérülés veszélye áll fenn!

FIGYELEM! Bár az eszközt biztonságosra tervezték és ellátták megfelelő biztonsági felszereléssel, valamint a felhasználó biztonságát fokozó további tartozékokkal, az eszközzel végzett munka ennek ellenére sérülés vagy baleset alacsony szintű kockázatával jár. Használata közben fokozott óvatossággal és körültekintéssel kell eljárni.

FORKLARING AF SYMBOLER



Læs denne brugsanvisning før du tager produktet i brug.



BEMÆRK! Varme overflader kan forårsage forbrændinger!

BEMÆRK! Læs og følg alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i alvorlig personskade eller død.

Betegnelsen "maskine" eller "produkt" i det efterfølgende henviser til: PASTAGRYDE - O 400 MM - MED 4 SIGTEINDSATSER/PASTAGRYDE - O 450 MM - MED 5 SIGTEINDSATSER.

SIKKERHED I ARBEJDSOMRÅDET

a) Hold arbejdsområdet ryddet og godt oplyst. Rodede eller mørke områder kan medføre ulykker. Vær opmærksom på hvad du laver, og brug sund fornuft, når du anvender maskinen.
b) Børn og uautoriserede personer skal holdes væk fra arbejdsområdet. (Uopmærksomhed kan medføre tab af kontrol over maskinen.)
c) Maskinen skal anvendes i et godt ventileret område.
d) Emballagekomponenter og små bestanddele bør opbevares utilgængeligt for børn.

HUSK! Børn og andre tilstedeværende personer skal beskyttes under arbejde med udstyret.

PERSONLIG SIKKERHED

a) Brug ikke maskinen, når du er træt, syg eller under indflydelse af alkohol, euforiserende stoffer eller medicin, der i væsentlig grad forringer din evne til at betjene maskinen.
b) Vær opmærksom på hvad du laver, og brug sund fornuft, når du anvender maskinen. Et øjebliks uopmærksomhed når du arbejder med maskinen kan resultere i alvorlig personskade.
c) Overvurder ikke dine egne muligheder. Hold god balance og kropsstabilitet under hele arbejdet for bedre at kunne kontrollere maskinen i uventede situationer.

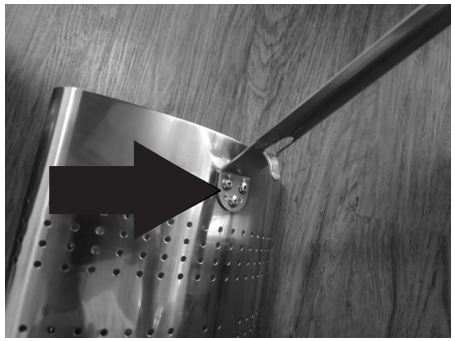
SIKKERHED VED BRUG

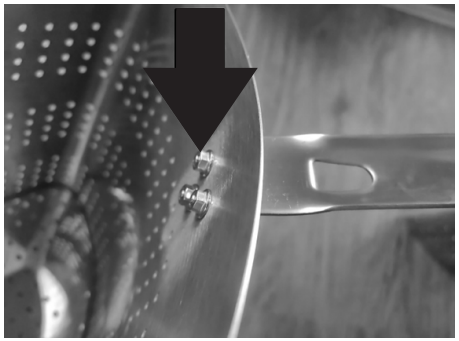
a) Efterlad ikke maskinen uden opsyn mens den er tændt.
b) Rengør maskinen regelmæssigt for at forhindre vedvarende ophobning af snavs.
c) Denne maskine er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn uden opsyn.
d) Lad ikke enheden fungere tørt (uden vand).
e) Det er ikke tilladt at foretage indgreb i maskinens konstruktion for at ændre på maskinens parametre.
f) OPMÆRKSOMHED! Under drift opvarmes nogle dele af enheden til høje temperaturer - der er risiko for forbrændinger!

BEMÆRK! Selvom udstyret blev designet, så det er sikkerhedsmæssigt forsvarligt, er forsynet med passende beskyttelsesmidler og selvom der blev anvendt supplerende dele, der har til formål af beskytte brugeren, er der stadig en lille risiko for ulykke eller tilskadekomst under arbejde vha. udstyret. Det anbefales af udvise forsigtighed og sund fornuft under brug af udstyret.

VORBEREITUNG FÜR DIE NUTZUNG | PREPARATION FOR USE | PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA
PŘÍPRAVA K POUŽÍVÁNÍ | PRÉPARATION À L'UTILISATION | PREPARAZIONE ALL´USO | PREPARACIÓN PARA EL USO
ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA | FORBEREDELSE TIL BRUG







NOTES/NOTZIEN

NOTES/NOTZIEN

ROYAL
catering

UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM
W DANYM KRAJU:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK
NÁS PROSÍM KONTAKTUJTE NA:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

LEGFŐBB CÉLUNK ÜGYFELEINK ELÉGEDETTSÉGE.
KÉRDÉS ESETÉN, KÉRJÜK, VEGYE FEL A KAPCSOLATOT AZ ADOTT ORSZÁGBAN
MŰKÖDŐ KERESKEDELMI KÉPVISELETTEL:

KUNDETILFREDSHED ER VORES HOVEDMÅLSÆTNING.
VED SPØRGSMÅL KONTAKT VENLIGST DIN LOKALE DISTRIBUTØR:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com

expondo.com